

Latin Code Words Listed by Smithers and Burton and Found in the Folengos' Texts

Teofilo Folengo, his brother Giovanni Battista Folengo and many other writers of their day used the same coded words used by Latin poets of the classical period: 95 suggestive epigrams to and about the phallic garden-god, Priapus were collected around the year 0. In their 1890 annotated edition and translation of the *Priapeia*, Leonard C. Smithers and Sir Richard Burton listed a great many words which were used as code for sexual terminology by Roman poets: in English with notes and lists:

<http://www.sacred-texts.com/cla/priap/index.htm>

A partial list of words appearing in both the Smithers-Burton edition of the *Priapeia* poems and in works by the Folengo brothers:

ager, agellus: a field, a little field, orifice
anguis: a serpent, phallus
antrum: cave, orifice
annulus: a ring, orifice
ara: altar, orifice
arare: to plow, to have intercourse
arbor: a tree, phallus
arcum: a bow, phallus
arma: arms, virile arms
beta: the beet, a languid penis
caulis: a stalk, phallus
clavus: nail, spike, rudder, phallus
columna: column, phallus
concha: a shell, orifice
cucumis: a cucumber, phallus
cupressus: cypress, phallus
custos: protector, phallus
fascinum: a token, an enchantment, phallus
fons: a fountain, orifice
fores: an entrance, gates, orifice
fossa: a ditch; posterior, orifice
fossor: a ditch-digger, a fornicator
gladius: a sword, phallus
glans: a gland, glans, phallus
gremium: orifice
hiatus: a cleft, orifice
hortus, hortulus: garden, small garden, orifice
hortus Hesperidum: the garden of the Hesperides: garden with golden balls
lacus: lake, vagina
inguen: middle, groin
ligneus: wooden, phallic (statues of Priapus were often carved from wood)
ligo: a hoe, mattock
locus: a place, orifice
mala: apples, testicles
manus: a hand, phallus, other?
media: the middle

medium: middle, in the middle of the body
mel: honey, sperm
membrum: limb, member, phallus
monstrum: a monster, phallus
micrus: a sword point, phallus
natura: nature, phallus, the natural sexual parts
nervus: nerve, sinew, phallus
nodus: a knot, phallus
olera: herbs, greens, sexual organs
ostium: an entrance, orifice
palus: a stake, phallus
pars: a part, sexual part of body
pater: father, Priapus, phallus
penetralia: the innermost parts
pilum: javelin, pestle, phallus
poma: apples, fruit, testicles
pondus: a weight, a heavy phallus
portus: a haven, orifice
puteus: a well, orifice
pruina: hoar-frost, sperm
radius: a ray, rod, phallus
ramus: a branch, phallus
rastrus/ rastrum: a hoe, phallus
recessus: a nook, orifice
rigare: to water: to emit semen
rima: a chink, orifice
ros: dew, semen
saltus: a narrow path, a defile, orifice
sanctus: venerable, sacred,
sceptrum: a staff, phallus
secessus: a recess, orifice
serpens: a serpent, phallus
sinus: the bosom, a bay, orifice
specus: a cavity, orifice
sulcus: the furrow cut by the plow, orifice
taurus: a bull, phallus
thyrsus: a staff, phallus
trabs: a beam, phallus
truncus: a tree, tree trunk, phallus
tubus: a pipe, phallus
vas; vasculum: a vessel, a small vessel, orifice
veretrum: penis, phallus